



Telefon 03729/50 90, Fax 03729/50 929
Heinrich-Heine-Straße 13a, 09247 Riesa/Chemnitz

RIEDEL
Verlag & Druck KG

Mühlauer Anzeiger

AMTSBLATT • INFORMATIONEN • ANZEIGEN

KW 1/2-2014

Der Bürgermeister informiert



Liebe Mühlauerinnen und liebe Mühlauer,

mit einem sehr imposanten Feuerwerk haben die Mühlauer Bürger gemeinsam mit ihren Gästen das neue Jahr 2014 begrüßt. Ein neues Jahr, was für uns alle hoffentlich bestmögliche Gesundheit, persönliches Wohlergehen, Schaffenskraft sowie recht viel Glück und Freude bereit hält. Lassen Sie uns gemeinsam unser Heimatdorf Mühlau zu einem wohnenswerten, kulturell und sportlich vielseitig interessanten sowie unabhängigen Ort weiter entwickeln und alle Herausforderungen zum Wohle der Gemeinde Mühlau und ihrer Bürger meistern. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen ein recht erfolgreiches Neues Jahr!

Ihr Bürgermeister
Frank Rüger



■ Kostenlose Entsorgung der Weihnachtsbäume

Die kostenlose Entsorgung der Weihnachtsbäume durch die Firma FEHR GmbH erfolgt in Mühlau am **13. und 14. Januar 2014**. Die Bäume müssen am 13.1.2014 ab 6.00 Uhr völlig abgeputzt bereit gestellt werden.

Wir gratulieren

- | | |
|--------------------|----------------------------|
| zum 70. Geburtstag | Frau Christine Matthes |
| zum 70. Geburtstag | Frau Christa Landgraf |
| zum 70. Geburtstag | Herrn Heinz Melzer |
| zum 71. Geburtstag | Frau Heide-Marie Winkler |
| zum 72. Geburtstag | Herrn Peter Winkler |
| zum 73. Geburtstag | Frau Ingrid Schönfeld |
| zum 73. Geburtstag | Frau Gisela Vincenz |
| zum 73. Geburtstag | Frau Christa Mehnert |
| zum 74. Geburtstag | Frau Irmgard Probst |
| zum 74. Geburtstag | Frau Christine Neuhaus |
| zum 75. Geburtstag | Herrn Gottfried Ehrlich |
| zum 75. Geburtstag | Herrn Horst Endrikat |
| zum 76. Geburtstag | Herrn Karl Eichler |
| zum 77. Geburtstag | Herrn Heinz Opitz |
| zum 78. Geburtstag | Frau Gisela Claus |
| zum 79. Geburtstag | Frau Gisela Marx |
| zum 79. Geburtstag | Herrn Lothar Fichtner |
| zum 79. Geburtstag | Herrn Horst Strelow |
| zum 82. Geburtstag | Herrn Roland Bretschneider |
| zum 84. Geburtstag | Frau Liane Megsner |
| zum 88. Geburtstag | Frau Lisa Helbig |
| zum 88. Geburtstag | Frau Elfriede Martin |
| zum 90. Geburtstag | Herrn Walter Reinhold |
| zum 90. Geburtstag | Herrn Rudolf Speck |

*Die Gemeinde Mühlau gratuliert allen
Jubilaren recht herzlich und wünscht
weiterhin viel Gesundheit und alles Gute.*

Bereitschaftsdienste

Die nachfolgenden Angaben erfolgen ohne Gewähr.

■ Ärzte

Der **kassenärztliche Bereitschaftsdienst** ist zu den bekannten Zeiten über eine zentrale Vermittlungsstelle unter **03741 457232** oder **116 117** zu erreichen.

■ Zahnärzte

**11./12.01. Frau DS Kischel,
ZAP Wittgensdorf,
Untere Hauptstraße 43,
Tel. 037200/88237**

**18./19.01. Frau DS Darr, ZAP Burgstädt,
Ahnataler Platz 6,
Tel. 03724/2001 oder 0175-1614496**

Sprechzeiten: sonnabends 8 – 11 Uhr | sonn- u. feiertags 9 – 10 Uhr. Der zahnärztliche Notfalldienst ist gleichzeitig im Internet unter www.zahnaerzte-in-Sachsen.de abrufbar

■ Apotheken

durchgehende Dienstbereitschaft
Wochenenddienst Samstag 12 Uhr bis Sonntag 8 Uhr und von Sonntag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr

- 11.01.: Aesculap-Apotheke und Mozart-Apotheke
- 12.01.: Apotheke im Ärztehaus
- 13.01.: Beethoven-Apotheke und Marien-Apotheke
- 14.01.: Apotheke Wittgensdorf und Brücken-Apotheke
- 15.01.: Schwanen-Apotheke
- 16.01.: Rosen-Apotheke
- 17.01.: Adler-Apotheke
- 18.01.: Neue Apotheke
- 19.01.: Chemnitztal-Apotheke und Mozart-Apotheke

- Adler-Apotheke Burgstädt, Markt 19/21, Tel. 03724/2421
- Elefanten-Apo. Burgstd., Bahnhofstr. 5, Tel. 03724/3007
- Schwanen-Apo. Burgstädt, Markt 14, Tel. 03724/14749
- Sonnen-Apo. Bgst, Fr.- Marschner Str. 49, Tel. 03724/15772
- Chemnitztal-Apo. Taura, Schweizerth. Str. 1, Tel. 03724/3272
- Beethoven-Apotheke Hart., Leip. Str. 23b, Tel. 03722/8904871
- Apo. Wittgensdorf Wittg., Chem. Str. 20, Tel. 037200/88691
- Löwen Apotheke, Penig, Markt 14, Tel. 037381/80269
- Mozart Apotheke, Penig, Waldstr. 18, Tel. 037381/85297
- Kronen Apotheke, Limbach-O., Jägerstr. 9, Tel. 03722/94036
- Apo. im Ärzteh., Limb.-O., L.-Richter-Str. 10, Tel. 03722/87776
- Neue Apoteke, Limbach-O., Chemnitz Str. 16, Tel. 03722/92092
- Brücken Apotheke, Penig, Brückenstr. 13, Tel. 037381/5688
- Marien-Apotheke, Lunzenau, Am Ring 1, Tel. 037383/6208
- Aesculap Apotheke, Kändler, Hauptstr. 28c, Tel. 03722/87314
- Rosen Apotheke, Limbach-O., Hauptstr. 26, Tel. 03722/92072
- Moritz Apotheke, Limbach-O., Moritzstr. 18, Tel. 03722/83655



Kirchennachrichten

■ Herzlich willkommen sonntags in Mühlau

**12.01.2014 – 08.30 Uhr
Abendmahlgottesdienst**

Wir freuen uns auf Sie – Ihre Kirchengemeinde

Amtliche Mitteilung

■ Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Burgstädt

Gemäß § 33 Abs. 1 des Sächsischen Meldegesetzes (SächsMG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. Juli 2006 (SächsGVBl. S. 388) darf die Meldebehörde Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen zu parlamentarischen und kommunalen Vertretungskörperschaften in den sechs der Wahl vorangehenden Monaten Gruppenauskunft über Wahlberechtigte aus dem Melderegister erteilen, für deren Zusammenhang das Lebensalter der Betroffenen bestimmend ist. Der Tag der Geburt darf dabei nicht mitgeteilt werden. Bei Wahlen und Abstimmungen, an denen auch ausländische Unionsbürger teilnehmen können, darf die Meldebehörde die in § 32 Abs. 1 bezeichneten Daten sowie die Angaben über die Staatsangehörigkeiten dieser Unionsbürger nutzen, um ihnen Informationen von Parteien und anderen Trägern von Wahlvorschlägen zuzusenden. Auskünfte dürfen frühestens 2 Monate nach der öffentlichen Bekanntmachung erteilt werden.

Gemäß § 33 Abs. 2 darf die Meldebehörde Namen, Doktorgrad, Anschriften, Tag und Art des Jubiläums von Alters- und Ehejubilaren veröffentlichen und an Presse, Rundfunk oder andere Medien zum Zwecke der Veröffentlichung übermitteln. Altersjubilare sind Einwohner, die den 70. oder einen späteren Geburtstag begehen; Ehejubilare sind Einwohner, die die goldene Hochzeit oder ein späteres Ehejubiläum begehen.

Gemäß § 33 Abs. 3 darf die Meldebehörde Vor- und Familiennamen, Doktorgrad und Anschriften der volljährigen Einwohner in alphabetischer Reihenfolge der Familiennamen in Adressbüchern und ähnlichen Nachschlagewerken veröffentlichen und an andere zum Zwecke der Herausgabe solcher Werke übermitteln. Eine Übermittlung erfolgt nicht,

- wenn der Betroffene für eine Justizvollzugsanstalt, ein Krankenhaus, Pflegeheim oder eine ähnliche Einrichtung im Sinne des § 20 Abs. 1 des SächsMG gemeldet ist,
- eine Auskunftssperre besteht, oder
- der Betroffene der Auskunftserteilung, der Veröffentlichung oder der Übermittlung seiner Daten widerspricht.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen in der Stadtverwaltung Burgstädt, Einwohnermeldeamt, Brühl 1, 09217 Burgstädt. Bereits früher eingelegte Widersprüche gelten fort.

Ihr Einwohnermeldeamt

Informationen

Zeugen gesucht ...

Wer kann Angaben zum Brand des Altkleidercontainers auf der Unteren Hauptstraße in der Silvesternacht machen. Angaben dazu nimmt der Bürgerpolizist Herr Nestler (Telefon: 03724 - 128281) entgegen.

■ Gemeindebibliothek

Die Bibliothek hat an folgenden Tagen von 15:00 bis 18:00 Uhr geöffnet:

14.01., 28.01., 11.02.2014

■ Fundsache

Am 17.12.2013 wurde ein gefundener Schlüsselbund im Rathaus abgegeben. Der Besitzer kann diesen zu den Öffnungszeiten im Rathaus abholen.

Impressum: Herausgeber: Für den amtlichen Teil: Gemeinde Mühlau, Bürgermeister Frank Rüger; Tel.: 03722/93261 o. 60896-0. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. **Für den nicht amtlichen Teil:** Leiter der publizierenden Einrichtungen, Vereine, Verbände u.ä. • **Anzeigen:** Riedel Verlag & Druck KG, Inh.: Annemarie und Reinhard Riedel, 09247 Röhrsdorf, Telefon: 03722/50 50 90. Es gilt die Anzeigenpreisliste 2013. **Gesamtherstellung:** Riedel Verlag & Druck KG, 09247 Chemnitz/OT Röhrsdorf, Telefon: 03722/ 505090; info@riedel-verlag.de • **Verteiler:** Beilagenmanagement Freie Presse/Blick.

Kirchennachrichten

■ Mühlauer Kirchen-Nachrichten Januar 2014

Jahreslosung: *Gott nahe zu sein, ist mein Glück. Psalm 73,28*

Unsere Gottesdienste

- 12.01. um 08.30 Uhr in Mühlau
(10.00 Uhr Allianzgottesdienst in der Lutherkirche Oberfrohna)
- 19.01. um 10.00 Uhr in Mühlau
(08.30 Uhr in Joh.- Kirche)
- 26.01. um 08.30 Uhr in Mühlau
(10.00 Uhr in Joh.- Kirche)

Gemeindekreise

- Gebet fürs Dorf am 06.01. um 19.30 Uhr
- Pfarr- Hauskreis am 13.01. um 19.30 Uhr
- Frauenkreis am 21.01. um 19.30 Uhr
- Bibelstunde am 16.01. um 19.30 Uhr
- Rentnerkreis am 27.01. um 14.00 Uhr
- Männerwerk am 28.01. um 19.30 Uhr
- Konfirmandenstunde Kl.8 mittwochs, um 17.00 Uhr in Mühlau
- Konfirmandenstunde Kl.7 donnerstags, um 17.00 Uhr in Niederfrohna
- Mädelkreis donnerstags, um 17.00 Uhr in Mühlau
- Junge Gemeinde donnerstags, um 19.00 Uhr in Niederfrohna

Ihnen allen ein gutes und behütetes neues Jahr wünschen

Ihr Kirchenvorstand und Ihr Pfr. Bilgenroth

Ev.- Luth. Pfarramt u. Friedhofsverw. Geöffnet: Mo. 9-11Uhr und Do. 15- 18Uhr / Tel.: 03722 / 93747 Fax: 98336
Bankverbindung der Kirchengemeinde Mühlau: Vereinigte Raiffeisenbank Burgstädt (BLZ.: 87069077) - Konto Kirchkasse: 303006842 - Konto Kirchgeld: 303006869

Anzeigen

*Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,
flog durch die stillen Lande, als flöge sie nach Haus ...*
J. v. Eichendorff

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die uns in der schweren Stunde des Abschieds von meiner lieben Tochter, Nichte und Cousine, Frau

Christine Weiß

* 19. Oktober 1949 † 29. November 2013

durch ehrendes Geleit, mitfühlende Worte, Blumenschmuck und Geldzuwendungen ihre Anteilnahme bekundeten.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Hannuschka, Herrn Fischer für seine Worte und Herrn Bergen für die musikalische Umrahmung der Trauerfeier sowie dem Seniorenheim Azurit in Chemnitz.

In stiller Trauer

Mutti Margot
Onkel Frank und Petra
Familie Schmid

Mühlau im Dezember 2013

Vereinsnachrichten

■ Fußball

MFV beginnt neues Jahr mit Turniersieg

Die Akteure des Mühlauer FV sind gern gesehene Gäste beim traditionellen Hallenturnier des TSV Einheit Claußnitz, konnten sie doch in den letzten Jahren immer in spannenden und fairen Spielen einen Podiumsplatz belegen. So auch in diesem Jahr. In der Vorrunde musste man sich noch knapp dem gastgebenden Spitzenteam aus der Kreisliga Nord beugen, doch ein Sieg über Taura reichte zum Einzug ins Halbfinale. Hier schlug unser Team die 2. Vertretung der Gastgeber klar und verhinderte damit ein vereinsinternes Endspiel. In einem dramatischen und gutklassigen Finale brachte dann Mühlau Torwart Zeichardt die Gastgeber mit tollen Paraden schier zur Verzweiflung und legte damit den Grundstein für den Turniersieg des Mühlauer Teams. Zudem wurde er noch als bester Torwart des Wettbewerbs ausgezeichnet. **Mühlau spielte mit:** Zeichardt – Mann (3 Tore), F. Klapper (3), J. Klapper (1), Kwas (1), Köhler (1), Greif (1), Wilhelm (3), Zahm (1)

Spiele des Mühlauer Teams:

- **Vorrunde:** Mühlau – Taura 4:1, - Claußnitz 1 2:3
- **Halbfinale:** Mühlau – Claußnitz 2 5:2,
- **Finale:** Mühlau – Claußnitz 1 3:2

Team „Erste Jung“ gewinnt Mühlauer Vereinsturnier

Zum 15. Mal wurde in den Zwischentagen des letzten Jahres das vereinsinterne Hallenturnier des MFV in unserer Turnhalle ausgetragen. Vor Jahren ins Leben gerufen, um sich nach den Weihnachtsfeiertagen etwas zu bewegen, ist es mittlerweile zu einem festen Jahreshöhepunkt des MFV geworden. Bei fairen und sehenswerten Hallenfußball werden hier die Kontakte zwischen den unterschiedlichen Mannschaften verschiedener Altersgruppen gepflegt und so mancher nicht mehr aktive oder ehemalige Sportfreund lässt sich zu diesem Anlass sehen, um zu schauen, inwieweit man noch mit dem runden Leder zurecht kommt und über dies und jenes einfach zu fachsimpeln. Sportlich wurde diesmal klarer Turniersieger die 1. Männermannschaft mit ihrem Team „Jung“ vor ihrem Team „Alt“, überraschender Dritter wurde die 2. Vertretung der „Alten Herren“, die einigen der Jüngeren zeigten, dass es in der Halle bei ihnen noch ganz gut läuft. Basis für diese starke Platzierung war ihr Torwart Ingo „Bäcker“ Freitag, der mit siebenmal am wenigsten hinter sich greifen musste.

Turnierendstand:

1. **1. Männer „Jung“** (Köhler, Baier, F. Klapper, J. Klapper, Zahm, Herbst) 21 Punkte / 24:8 Tore
2. **1. Männer „Alt“** (Zeichardt, Bock, Eisentraut, Wilhelm, Mann, St. Greif) 16 Punkte / 17:10 Tore
3. **Alte Herren 2** (I. Freitag, A. Freitag, Stiegler, Winkler, Birke, Klapper) 14 Punkte / 15:7 Tore
4. **Nichtaktive MFV** (Blödel, Allenstein, Neubert, Martin, Biel, Gränz) 11 Punkte / 11:8 Tore
5. **2. Männer** (Gläßer, Rogowski, Reinhold, P. Greif, Joachimsthaler, Jost) 7 Punkte / 7:17 Tore
6. **Volkssport MFV** (Pfefferkorn, Bretschneider, Melzer, Riemer, Gaffon) 7 Punkte / 7:17 Tore
7. **B-Junioren** (T. Schneider, Berthold, Müller, J. Schneider, Jost, Richter) 4 Punkte / 14:21 Tore
8. **Alte Herren 1** (Metzner, Lindner, Hartenstein, Gränz, Junghans)

Vereinsmitteilungen | Aus dem Kinderhort ...

■ Vereinsmitteilung des Imkervereins Mühlau e.V.

Sehr geehrte Damen und Herren,

im Auftrag der Mitglieder des Imkervereins Mühlau e.V. teile ich Ihnen mit, dass sich der Verein mit Wirkung vom 31.12.2013 auflöst. Nach dem Ableben unseres langjährigen Vorsitzenden Heinz Zwicker und dem gesundheitlichen Ausscheiden des ehemaligen Vorsitzenden und jetzigen Kassenwartes Kurt Trenkmann hat der Verein nur noch vier aktive Mitglieder im Alter zwischen 64 und 79 Jahren. Eine Vereinstätigkeit nach der bestehenden Satzung ist deshalb nicht mehr gegeben. Eine Löschung des Vereines im Vereinsregister beim Amtsgericht ist beantragt.

Unabhängig davon halten wir vier verbleibenden aktiven Imker weiter Bienen aus Liebe und zum Wohle der Natur. Als Lohn dafür ernten wir einen leckeren Honig aus der Region.

Wir bleiben weiter im Sächsischen Imkerbund organisiert.

Mit freundlichen Grüßen
i.A. G. Niebel

■ Tischtennis – Weg mit'm Weihnachtsspeck...

Nach knapp 10h harten Kampfes standen die Sieger des Turnieres „Weg mit'm Weihnachtsspeck“ fest. Die 21 gemeldeten Zweiertteams kämpften in vier Gruppen um den Einzug in die Meisterrunde. Schon in der Vorrunde kamen dank der Punktevorgabe einige höherklassig spielende Aktive unter die Räder. So mussten gleich zwei Bezirksligaspieler mit Kaiser (2. Bezirksliga) / Mädler (1. Kreisliga) und Theiss (NA) / Anger (2. Bezirksliga) in die Runde der Viert- und Fünftplatzierten. In dieser setzten sich auch jene Bezirksligaspieler nicht durch. Am Ende gewannen die Platzierungsrunde Fiebig (2. Kreisliga) / Menzel (NA) vom SV Rochsburg vor dem Einheimischen Duo Lankes (2. Kreisklasse) / Kastendeich (NA). Auch in der Meisterrunde verabschiedeten sich die höherklassig spielenden Akteure Runde für Runde. Im Halbfinale scheiterte das Duo vom SV Cainsdorf (2. Bezirksliga) Kohlsdorf/Schäfer gegen die in der Stadtklasse Dresden spielenden Diring (3. SK) / Miersch-Rädel (4. SK). Im zweiten Halbfinale mussten sich Uhlemann (Mittelsachsenliga) / Peschke (1. Kreisliga) im Entscheidungsdoppel Reichel (NA) / Reichel (2. Kreisklasse) geschlagen geben. Im Finale setzten sich die beiden Reichels auch gegen Diring (3.SK) / Miersch-Rädel (4. SK) klar mit 2:0 durch. Wir bedanken uns für die positive Resonanz und konstruktive Kritik, vor allem die Einstufung ehemaliger Aktiver und Besserstellung der höherklassigen Spieler werden wir uns fürs kommende Jahr zu Herzen nehmen. Bedanken möchten wir uns weiterhin bei den fleißigen Helfern und den Spendern durch die RWE Stiftung Gemeinnützige GmbH, der Frank Karolczak Aral Tankstelle und der Bäckerei Käferstein.



■ Aus dem Kinderhort – In der Weihnachtsbäckerei...

In der Vorweihnachtszeit hatten die Hortkinder der Klasse 1 etwas ganz besonderes vor. Sie gingen mit Frau Schmidt zum Plätzchen backen in die Bäckerei Käferstein. Der Teig war schon vorbereitet und musste nur noch mit der Maschine ausgerollt werden. Dann kam das Ausstechen dran und dabei hatten zahlreiche Hände in kurzer Zeit viele verschieden geformte Plätzchen hergestellt. Auch der Backofen konnte mit großem Interesse angeschaut werden. Später verzierten die Kinder die Plätzchen im Hort und hatten ihre Freude beim "Kaffeetrinken zum Lichterfest". Nochmals ein großes DANKESCHÖN an die Bäckerei Käferstein für den erlebnisreichen Nachmittag. *Die Hortkinder der Klasse 1 und Frau Schmidt*



■ Der Seniorenverein informiert

- **Yoga**
dienstags, 14 Uhr in der Linde
Neueinsteiger sind herzlich willkommen!
- **Frauengymnastik**
dienstags, 14 Uhr in der Turnhalle
- **Plauderstündchen**
Mittwoch, 22.01.2014, 14:30 Uhr in der Linde
Nach dem Kaffeetrinken stellt Frau Seifert vom Reisebüro die Tagesfahrten für 2014 vor, im Anschluss noch Diskussion
- **Thermalbad und Schwimmen**
Es gibt noch keine neuen Termine.

Allen Seniorinnen und Senioren wünsche ich für das Jahr 2014 nur Gutes und ebenso gute Zusammenarbeit.

Bärbel Küttner im Namen des Vorstandes